



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.115
24 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 17 повестки дня

ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

**Южная Африка (от имени государств - членов Движения неприсоединения) и Китай:
проект решения**

**2002/... Укрепление международного сотрудничества в области прав
человека**

Комиссия по правам человека,

учитывая, что в число целей Организации Объединенных Наций входят развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая о принятии 8 сентября 2000 года Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, резолюции 2001/67 Комиссии от 25 апреля 2001 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека и резолюции 56/149 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года,

ссылаясь также на резолюцию 54/113 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1999 года о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/6 от 9 ноября 2001 года Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями,

приветствуя принятие Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 8 сентября 2001 года, Декларации и Программы действий и ее роль в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

вновь подтверждая свою приверженность поощрению и укреплению между государствами-членами подлинного международного сотрудничества в области прав человека, провозглашенную в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также соответствующих положений Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/23),

подчеркивая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

подчеркивая, что терпимость и уважение разнообразия, а также поощрение и защита во всем мире прав человека взаимно дополняют друг друга, и признавая, что терпимость и

уважение разнообразия поддерживаются, в частности, расширением прав и возможностей женщин и эффективно содействуют ему,

вновь подтверждая, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями, в том числе в области прав человека, мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в поощрении и развитии уважения прав человека и основных свобод, в частности через международное сотрудничество,

особо отмечая, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

памятуя о том, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что поэтому в процессе международного сотрудничества к ним следует относиться с одинаковым вниманием,

ссылаясь на резолюцию 2000/22 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 18 августа 2000 года о поощрении диалога по вопросам прав человека, принятую Подкомиссией на ее пятьдесят второй сессии, и принимая к сведению, что Подкомиссия продолжит рассмотрение вопроса о диалоге между цивилизациями на своей пятьдесят четвертой сессии,

1. *вновь подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод, в частности через международное сотрудничество;
2. *считает*, что международное сотрудничество в этой области в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе и международном праве, должно внести эффективный практический вклад в осуществление неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод для всех;
3. *вновь подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

4. *настоятельно призывает* всех субъектов международного сообщества к построению международного порядка, основанного на широком участии, справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, и к отказу от всех доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать вести конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

6. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

7. *с удовлетворением ссылается на* решение Генеральной Ассамблеи провозгласить 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и вновь подтверждает, что диалог между культурами и цивилизациями способствует развитию культуры терпимости и уважения многообразия;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят девятой сессии.
